

Valtra Team

Valtra nieuwsmagazine • 1/2005



De koning van
de Italiaanse
kazen

Pagina 10

Kuiken Show
2005

Pagina 18

Namaak of
originele
onderdelen

Pagina 21

Valtra T-serie
Nog meer
keuzemogelijkheden

Pagina 12



Valtra T-serie, pagina 12

Voorwoord	3	Kwaliteit boven kwantiteit op Peelee Island	16
AgroVak	4	Valtra wint voor tweede maal prestigieuze ontwerprijns	17
Ervaring Valtra S280 in België positief	5	Valtra wint voor vierde keer Braziliaanse Master Cana award ..	17
Valtra 6000 serie – een klassieke moderne tractor	6	Kuiken Show 2005	18
Boeren op de bodem van de zee	7	Bed & Breakfast – Idyllische vakantie op het platteland	
Valtra Dealer uitgelicht	8	van Zuid-Jutland	20
Een dozijn tractoren!	9	Namaak of originele onderdelen	21
De koning van de Italiaanse kazen	10	Valtra lanceert Nederlandse website	22
Valtra T-serie – Nog meer keuzemogelijkheden	12	Oldtimer – Grote vooruitgang in ontwikkeling	23
Valtra tractoren dienen het U.S. Agrarische Research Centrum .	14		



**Boeren op de bodem
van de zee**
Pagina 7



**Een dozijn
tractoren!**
Pagina 9



**Valtra tractoren
dienen het U.S. Agrarische
Research Centrum**
Pagina 14



Geachte lezer(es).

Op het moment dat ik dit schrijf is het begin maart 2005. Menigeen dacht dat het voorjaar reeds was begonnen. De krokus en het sneeuwklókje stonden al volop in bloei, maar de natuur, zoals u als agrarisch ondernemer weet, laat zich niet dwingen en dacht daar anders over. En nu naar buiten kijkend zie ik de laatste sneeuw verdwijnen. Het was sinds 1959 niet meer voorgekomen dat er in de regio Emmeloord ruim 30 cm sneeuw viel in één nacht.

Sinds de vorige editie van het Valtra Team hebben diverse evenementen plaatsgevonden. Eind vorig jaar werd de Agrovak Mechanisatie Beurs in Den Bosch gehouden. We presenterden de Valtra tractoren in een Scandinavische ambiance. De reacties waren zeer positief. In februari vond onze eigen Kuiken Show plaats. Naast ons gamma tractoren presenterden we in samenwerking met enkele Valtra dealers een aantal praktische toepassingmogelijkheden aan Valtra tractoren op het buitenterrein.

In februari werd in Parijs eveneens de Sima gehouden, een van de grootste landbouwbeurzen ter wereld. Tijdens deze beurs heeft de President en CEO van AGCO, de heer **Martin Richenhagen** een persconferentie gegeven. Het volgende citaat uit de persconferentie geeft aan hoe AGCO wil anticiperen op de ontwikkeling van de agrariër: 'De nieuwe AGCO visie is 'High-tech solutions for Professional Farmers Feeding the world'. (High-tech ontwikkelingen voor professionele

agrariers die een bijdrage leveren aan de voedselvoorziening). Deze visie houdt in dat we extra gaan investeren in research en ontwikkeling. We willen voorbereid zijn op de toekomst van de professionele agrariër over gehele de wereld. We geloven sterk dat de agrarische sector zal groeien in de toekomst'. De heer Richenhagen voegt hieraan toe dat de klant te allen tijde centraal staat. Dat Valtra, als belangrijke dochter van AGCO hier ook van mee profiteert mag duidelijk zijn. De slogan van AGCO is: 'A World of Solutions for Your Growing Needs'.

Eind 2004 is onze nieuwe Valtra C-serie door een internationale vakjury verkozen tot mooiste tractor voor het jaar 2005. Bij de meeste Valtra dealers staat een bekroond C-model te pronken. De rijkwaliteiten doen niet onder voor de schoonheid. Ik nodig u daarom uit om deze fascinerende tractor te bewonderen bij de Valtra dealer in de buurt.

Valtra is een tractor specialist. Een gevolg van verzamelde kwaliteit uit Bolinder-Munktell, Volvo BM en Valmet tractoren, waarvan er sinds 1914 meer dan 800 000 zijn geproduceerd.

Ik wens u heel veel lees plezier toe met deze uitgave van Valtra Team.

Gerrit Rodermond
Managing Director

Valtra Team

Valtra nieuwsmagazine

Eindredactie
Kimmo Ruuti, Valtra Inc.
kimmo.ruuti@valtra.com

Uitgave
Hannele Kinnunen, Valtra Inc.
hannele.kinnunen@valtra.com

Redactie
Christian Børresen, Valtra Norge AS
christian.borresen@valtra.com
Eric Andersson, Valtra Traktor AB
eric.andersson@valtra.com
Michael Husfeldt, Valtra Danmark A/S
michael.husfeldt@valtra.com
John Nicholls, Valtra Tractors (UK) Ltd.
john.nicholls@valtra.com
Tommi Pitenius, Valtra Inc.
tommi.pitenius@valtra.com
Bettina Kuppert, Valtra Vertriebs GmbH
bettina.kuppert@valtra.com

Uitgever
Valtra Inc., Finland, www.valtra.com

Vormgeving Juha Puikkonen
Drukker Acta Print Oy
Foto's Indien niet anders vermeld archief Valtra

AgroVak

Den Bosch 14-17 december 2004

Meer dan 38 000 bezoekers bezochten eind 2004 de AgroVak in de Brabantthalen in Den Bosch. De beurs kwam de eerste dag wat langzaam op gang, de overige drie dagen werden drukbezocht, met veel kwalitatief goede bezoekers.

De AgroVak werd voor de eerste keer gehouden, na de Noord-Zuid verdeling in de agrarische beurzen in Nederland, nadat de federatie Agrotechniek had besloten de alom bekende RAI te vervangen door de AgroVak in Den Bosch, waardoor een Noord-Zuid as in het beurzenbeleid werd gecreëerd.

Kuiken Agri trok veel belangstelling met de prachtige Scandinavische uitstraling van de

stand waardoor er een gezellige en gemoedelijke sfeer heerste. De zuidelijke Valtra dealers waren heel goed present op de stand om geïnteresseerden te woord te staan en van de nodige informatie te voorzien.

Als nieuwigheden werden getoond de Valtra A-serie modellen zowel in 2- als in 4-wiel uitvoering en de geveerde cabine leverbaar op de M en T modellen. Ook de tot 'design tractor of the year 2005' gekozen Valtra C-serie tractor was op de Kuiken Agri stand te bewonderen.

De vele positieve reacties van de bezoekers op de opvallende Scandinavische inrichting van de stand waarbij de herkomst van de tractoren duidelijk werd onderstreept in de

presentatie en de goede gesprekken die er met klanten, kopers en belangstellenden werden gevoerd maken de AgroVak 2004 tot een succes voor Kuiken Agri.

De eerstvolgende AgroVak staat gepland voor midden december 2006 in de Brabantthalen in Den Bosch.

■ Mascha Langevoort



Ervaring Valtra S280 in België positief



Valtra dealer De Weerd B.V.B.A. te Rijkvorsel leverde vorig jaar juni de eerste Valtra S280 in België uit aan Dirk Verheyen B.V.B.A. Grond- en Graafwerken te Merksplas. De tractor is nu bijna een jaar in gebruik en de ervaringen zijn zeer positief.

Dirk Verheyen B.V.B.A. Grond- en Graafwerken te Merksplas is een familiebedrijf, dat zich onder andere bezig houdt met graafwerk, nivelleringswerk en grondtransport. Het bedrijf bestaat zo'n zes jaar en heeft drie fulltime medewerkers in dienst. In de drukere perioden biedt het bedrijf werk voor nog eens vier arbeidskrachten. Dirk



Verheyen voert zijn activiteiten uit in het noorden van België.

Dirk Verheyen is zeer tevreden over de prestaties van de S280. De S-serie is een zeer zekere, krachtige en betrouwbare tractor, voorzien van een 280 pk Sisu dieselmotor. De tractor wordt voornamelijk ingezet voor kilveren, transporteren van grondverzetmachines en transporteren van zand en grond. Verheyen koos vorig jaar vooral voor deze krachtige Valtra tractor vanwege zijn vermogen. In die tijd had Verheyen een snelle en sterke tractor nodig, omdat hij voor het werk vaak grotere afstanden moet overbruggen. Daarnaast was het gebruikersgemak ook een belangrijk criterium.

Valtra dealer De Weerd heeft een belangrijke rol gespeeld bij de aankoop van Dirk Verheyen B.V.B.A. Grond- en Graafwerken. Toen Verheyen in de markt was voor de S-serie, was deze op dat moment niet beschikbaar in de Benelux. De Weerd is samen met Dirk Verheyen naar de Valtra fabrieken Finland gevlogen om de S-serie te bekijken en te berijden. Dit is volgens Valtra dealer De Weerd in zeer goede aarde gevallen. De goede



indrukken van de Valtra fabrieken en de S-serie zelf hebben Dirk Verheyen overtuigd van Valtra.

Dirk Verheyen is fervent tractorpuller en de goede resultaten van het Valtra Shell Pulling Team in de tractorpulling hebben zeker de keuze voor deze Valtra S280 beïnvloed. Verheyen verklaart dat hij ook zeer tevreden is over zijn Valtra dealer De Weerd B.V.B.A. in Rijkvorsel. Gezien zijn positieve ervaring met de Valtra S280 bestaat er een grote kans dat Dirk Verheyen wederom een Valtra tractor bij De Weerd aanschaft in de toekomst.

■ Mascha Langevoort



Valtra 6000 serie – een klassieke moderne tractor Tevreden klanten over de hele wereld

De introductie van de Valtra 6000 serie vond plaats in 1991 in Roros, Noorwegen. De serie, genaamd Valmet Mezzo, omvatte de 6100, 6300, 6400 en 6600. Sindsdien is de de 6000-serie veel veranderd. De fundamentele kwaliteiten zijn echter gehandhaafd. Deze tractoren zijn nog steeds licht van gewicht, efficiënt, duurzaam en veelzijdig. Door de jaren heen heeft de 6000-serie meer vermogen gekregen, de transmissie heeft meer mogelijkheden gekregen en het comfort is aanzienlijk verbeterd. Maar in de basis is het nog steeds dezelfde betrouwbare en krachtige basistractor. Het feit dat de 6000-serie over de hele wereld een succes is, bewijst de veelzijdigheid van deze serie. Deze tractoren zijn te vinden op Zuid-Afrikaanse groentebedrijven, maar ook in de sneeuw in Scandinavië.

– Ik heb twee Valtra 6550 HiTech tractoren. Op de oudste heb ik 1 400 draaiuren gemaakt en op de nieuwere 750. Ik doe veel voorladerwerk met deze tractoren. Ik ben met name tevreden over de kwaliteit, het gebruikersgemak, de achterruitcapaciteit en de cabine van de tractoren. Maar ik ben ook heel tevreden over mijn dealer.

Didier Boury, Crevant, Frankrijk

– Toen ik een nieuwe tractor zocht, was voor mij het merk tractor vanaf het begin al duidelijk. Ik wilde een 50 km/h transmissie, luchtgeveerde stoel, luchtberemming en een hydraulische hefarm. Ik verbouw gewassen op 50 hectare. Mijn principe is altijd geweest om niet meer vermogen te kopen dan ik nodig heb. Mijn werktuigen zijn zo groot mogelijk in verhouding tot de tractor. De Valtra 6850 sluit perfect aan bij mijn behoeften.

Erkki Mekkonen, Nokia, Finland

– Ik draai rond de 800 uur per jaar in mijn Valtra 6550 HiTech op de akkers en in het bos. Het comfort en de veelzijdigheid van de Twin Trac terugrij-inrichting waren belangrijke factoren bij de keuze

**Valtra 6000-serie modellen (94–125 pk)
zijn veelzijdige tractoren met bewezen
technologie en een hoge efficiëntie.**



voor deze tractor. Twin Trac is niet alleen handig in de bosbouw, maar ook bij het oogsten van hooi en het ploegen van sneeuw. Mijn ervaringen met Valtra de laatste vier jaar zijn zo goed dat ik mijn andere tractor ook ga vervangen door Valtra tractoren.

Josef Streit, Spital am Semmering, Oostenrijk

– Agrariërs in Noordoost Schotland kopen tractoren uit de Valtra 6000 serie, omdat ze een goede prijs/kwaliteit verhouding bieden. In dit heuvelachtige gebied is het voor de schaa-, vee- en zuivelbedrijven niet echt nodig om een tractor te hebben met de meest geavanceerde hydrauliek, zoals in de meeste nieuwe modellen. Betrouwbaarheid is dan belangrijker.

William Montgomerie, Manager van James Gordon Engineers, met zes Valtra verkooppunten in Noordoost Schotland.

– Valtra heeft de beste verkoop en service organisatie in Letland. We hebben net een Valtra 6200 gekocht. De gebruikerstraining bij de Valtra dealer en de stipte levering van de tractor gaven een zeer professionele indruk. We hebben nog niet veel gebruikerservaring met onze nieuwe tractor, maar het comfort en het gebruikersgemak zijn fantastisch ten opzichte van de oude Sovjet tractoren. Tractor rijden als beroep was niet de meest gerespecteerde baan, maar nu wil elke werknemer bij ons op de Valtra rijden.

Managing Director **Kaspars Muceniks**,
Milzkalne, Letland

– Het sterkste punt van mijn Valtra 6850 is zijn veelzijdigheid. Ik heb in een half jaar 1 500 draaiuren gemaakt. Als opties heb ik vloeistofkoppeling en Twin Trac genomen, wat hele goede keuzes blijken. De vloeistofkoppeling is geweldig in het bos. Het weerhoudt de motor van afslaan op elk terrein. De 6850 is een geweldige tractor: klein, licht, maar sterk.

Sven Grafund, Nashulta, Zweden

Boeren op de bodem van de zee

'Het is ongelooflijk wat jullie Nederlanders gedaan hebben: Jullie hebben jullie eigen land gecreëerd'. Dit is een vaak gehoorde uitspraak van buitenlandse bezoekers.

Leven op de bodem van de zee. Iets waar de meeste bewoners van de Noordoostpolder (Flevoland) allang niet meer bij stil staan. Voor bezoekers van buiten de polder is de bodem van de zee daarentegen heel bijzonder. De dijken, de gemalen, het vlakke land, de voormalige eilanden Schokland en Urk en het besef dat hier 65 jaar geleden nog water was, blijft dan het meest bij. De in 1942 drooggelegde gemeente Noordoostpolder ligt in het noorden van de provincie Flevoland. De Noordoostpolder ligt zo'n 4,5 meter beneden N.A.P. (Normaal Amsterdams Peil).

De geschiedenis van Flevoland

Voor de 20e eeuw bestond Flevoland niet en was het een deel van de bodem van de Zuiderzee. Het plan om de Zuiderzee deels in te polderen ontstond in 1918. In 1942, tijdens de Tweede Wereldoorlog werd de Noordoostpolder als eerste polder van Flevoland drooggelegd. Al snel arriveerden de eerste boeren, werd de stad Emmeloord gebouwd en trokken bedrijven naar het nieuwe land. Werken in de polder in 1943 was naast een kans op een zelfstandig bestaan ook dé manier om aan dwangarbeid in Duitsland te ontkomen. De Noordoostpolder, afgekort als NOP kreeg daardoor al snel de naam 'Nederlands Onderduikers Paradijs'.

Boeren op de bodem van de zee

De heer **H. Te Raa** uit Nagele is is een polderpionier. Hij kwam in 1943 vanuit Borculo als onderduiker naar de Noordoostpolder om te

ontkomen aan de Duitse bezetters. Hij kwam in Marknesse in een werkkamp terecht voor de ontginning van de polder. Hij vertelt: 'De polder was kaal, woest, ledig en bood weinig beschutting. Het was hard werken, vaak nog met de schop. Eens in de vier weken mochten we naar huis. Na de oorlog mochten we vaker naar huis'. De polder droogmaken was een gigantisch karwei. Er werd in die periode veel met de hand of met paarden gewerkt. Wieltrekkers waren er nauwelijks.

De heer Te Raa is in de Noordoostpolder begonnen als werknemer bij de rijksdienst. In 1955 is hij voor zichzelf begonnen in Nagele met 30 ha. grond. In die tijd brachten de heren Kuiken en Lont van Firma Gebr. Kuiken een bezoek aan heer Te Raa om te praten over een tractor. Een man had de heer Te Raa eens verteld: 'Als je ooit een tractor nodig hebt, moet je die halen uit een gebied waar het beste erts gedolven wordt'. In Zweden werd goed erts gedolven, dus kocht de heer Te Raa in 1955 zijn eerste tractor, een Volvo T24, bij Firma Gebr. Kuiken. Op zijn 30 ha. grond verbouwde de heer Te Raa destijds vlas, graszaad, erwten, aardappelen en blauw maanzaad.

In 1962 kocht de heer Te Raa een BM 350. 'De prijs van deze prachttractor van 58 pk was ver boven begroting, maar zijn geld meer dan waard', vertelt de heer Te Raa. Deze tractor is pas gereviseerd en pronkt nu nog op de boerderij.

In 1981 is de zoon van de heer Te Raa in het bedrijf gekomen. In deze tijd kwam ook het merk Valmet op de Nederlandse markt. Sinds-



In 1962 kocht de heer Te Raa een BM 350. De tractor is nu nog een plaatje.

dien is er een Valtra 6850 en een 8550 aangekocht.

De heer Te Raa is nu rustend landbouwer. Hij houdt van de polder, de vlakten en de wind. Zijn zoon heeft de boerderij volledig overgenomen en verbouwt op dit moment aardappelen, suikerbieten, uien, wortelen en graszaad.

De heer Te Raa vindt de Noordoostpolder over het algemeen een mooie polder geworden. Alles is heel kleinschalig begonnen. Er waren boeren die met 12 ha grond begonnen. De ontwatering is goed gegaan. Maar hij heeft het idee dat het land nu minder water kan verwerken dan vroeger. Hij is nooit bang geweest voor het water, wel voor de Duitsers die het misschien weer onder water zouden zetten.

Wat betreft het boeren zelf vindt de heer Te Raa dat het comfort enorm is toegenomen. Vroeger moest de heer Te Raa zelfs nog tractoren met turf aanmaken. Met airco en verwarming is het werken een stuk aangenamer geworden.

De polder is uniek. De zee heeft plaatsgemaakt voor nieuw klei met spelende kinderen, ploegende boeren en grote bedrijven. Er is leven op de bodem van de zee.

■ Mascha Langevoort



Valtra Dealer uitgelicht

LMB. W. van den Brink te Harskamp (Nederland) is een landbouwmechanisatiebedrijf met vele jaren ervaring in verkoop en reparatie van machines voor land- en bosbouw.

LMB. W. van den Brink is dealer van Valtra en Fendt en tevens importeur van Valmet bosbouwmachines. Verder kan men bij LMB. W. van den Brink terecht voor machines van Kuhn, Jako, Hekamp, Kemper en voor Weidemann minishovels.

Reparaties en onderhoudsbeurten worden uitgevoerd in een ruime werkplaats voorzien van de nodige machines en testapparatuur. Zo heeft Van den Brink de juiste apparatuur voor reparatie en vervaardiging van hydraulische slangen en leidingen, kunnen zij bandenlekkage snel verhelpen en zijn zij in staat met testcomputers elektrische storingen of softwareproblemen op te lossen. Voor reparaties ter plekke staat een servicebus ter beschikking met alle mogelijke gereedschappen om problemen snel op te lossen. Verder kan LMB. W. van den Brink snel reservedelen leveren vanuit hun modern uitgeruste magazijn.

LMB. W. van den Brink heeft in de afgelopen jaren een grote kennis opgebouwd van bosbouwmachines. Zo is Van den Brink gespecialiseerd in het aanpassen van met name Valtra tractoren voor gebruik in het bos. Van den Brink kan de tractoren uitrusten met een uitstekende, lasergesneden bepantsering die door hen zelf gemaakt wordt. Van den Brink levert ook houtuitrijwagens van eigen fabrikaat.

Naast nieuwe tractoren en machines biedt Van den Brink vrijwel het hele jaar door gebruikte tractoren en (bosbouw)machines aan en beschikt het bedrijf over een ruime voorraad slooponderdelen voor tractoren en machines.

Indien u meer informatie wenst over de producten en diensten van LMB. W. van den Brink, kijkt u dan op de website www.lmbbrink.nl of neemt u contact op met de heer **W. Willemsen** (+31) 0318 456228.



■ Mascha Langevoort

Een dozijn tractoren!

Met ongeveer 700 draaiuren in zeven maanden is de heer Reiger heel tevreden over de betrouwbaarheid, de efficiëntie en het gebruikersgemak van de Valtra's.



Reiger Landschaftspflege bestelt 12 nieuwe Valtra A-serie tractoren

De nieuwe Valtra A-serie heeft een indrukwekkend debuut gemaakt in Duitsland. Zelfs vòòr de eerste kennismaking op de ZLF Agrarische beurs in München, was er al veel belangstelling voor deze tractor.

Het eerste dat opvalt aan de nieuwe A-serie is het moderne ontwerp. De basisfilosofie van de A-serie daarentegen is gehandhaafd gebleven: betrouwbaar, ongecompliceerd zonder in te boeten op prestatie en efficiëntie tijdens het werk. De vernieuwde A-serie is in de herfst van 2004 geïntroduceerd.

Betrouwbaar en efficiënt

Reiger Landschaftspflege wil altijd kunnen rekenen op de zijn machines. Dit betekent dat

betrouwbaarheid een belangrijk selectie criterium is bij de keuze van een merk tractor. Reiger heeft veel positieve ervaringen met verschillende Valtra HiTech en eerdere A-serie tractoren. Het is daarom niet verrassend dat het bedrijf geïnteresseerd was in de vernieuwde A-serie modellen. De machines van Reiger worden ingezet in heel Duitsland. Van oktober tot april draaien ze ongeveer 700 uur.

– De Valtra tractoren hebben hun betrouwbaarheid bewezen en daarom was de keuze niet zo moeilijk, verklaart Reiger zijn keuze voor Valtra.

– Betrouwbaarheid, efficiëntie en gebruikersgemak zijn eigenschappen die de Valtra tractoren zeer interessant maken, voegt Reiger hieraan toe.

– Met de hoge dieselprijzen wordt een

efficiënte tractor steeds belangrijker. Maar ook in een bedrijf met veel verschillende rijders is het belangrijk dat de tractoren eenvoudig in gebruik zijn.

Valtra heeft zijn betrouwbaarheid op allerlei manieren bewezen. Daarom heeft Reiger besloten geleidelijk al zijn tractoren te vervangen door Valtra tractoren. Reiger bestelde 12 nieuwe A-serie tractoren in één keer, wat de totale tractorvloot op 21 Valtra tractoren brengt. De Valtra tractoren zijn in gebruik bij het onderhoud van de spoorrails van German Rail en bij het graven van greppels voor de aanleg van pijpleidingen voor onder andere Ruhrgas AG.

■ Bettina Kuppert

De koning van de Ita



De gebroeders Bertinelli met de heer Andrea Bettati, Valtra dealer in Parma

We bezochten een van onze klanten, de 'Azienda Agricola Bertinelli' in Fidenza, gerund door de gebroeders Luigi, Giorgio en Nadio. Fidenza ligt in het hart van het gebied waar Parmigiano-Reggiano kaas, de koning van de Italiaanse kazen, wordt geproduceerd.

Parmigiano-Reggiano kaas is nauw verwant aan de plaats van herkomst. In de provincies Parma, Reggio Emilia, Modena, Bologna en Mantua wordt het hele traject van het produceren van de melk tot het maken van de kaas uitgevoerd.

De gebroeders Bertinelli verbouwen, op de meer dan 85 hectare land van de boerderij, graan en hooi en ze houden 80 koeien waarvan 50 worden gebruikt voor de melkproductie. Voordat ze zelf kaas gingen maken, leverden de broers melk aan de Parmezaanse kaasfabrikanten. Doordat de winstmarges aanzienlijk daalden besloten de Bertinelli's drie jaar geleden hun eigen Parmigiano-Reggiano kaas te gaan produceren.

Ze bouwden een kleine kaasmakerij, waar Luigi, Giorgio en Nadio de 1 000 tot 1 200 liter melkproductie per dag verwerken tot Parmezaan-



De melk wordt gestremd in grote koperen kegelvormige vaten.



Parmaanse kazen



Na drie dagen gaan de kaaswielen een maand in een zoutbad.



Rijpen duurt minimaal 12 maanden en maximaal 36 maanden.

se kaas. Ondanks het vele extra werk dat de kaasmakerij in het begin met zich mee bracht, zijn de broers positief over de toekomst.

Twee jaar geleden investeerden de Bertinelli's in een Valtra 6750 EcoPower. Ze kochten deze tractor bij Andrea Bettati, Valtra dealer in Parma. De Valtra 6750 heeft ongeveer 1 500 uur gedraaid en wordt hoofdzakelijk gebruikt voor hooien en transportwerk. De gebroeders Bertinelli vinden de tractor makkelijk te berijden en zuinig in gebruik.

Parmigiano-Reggiano kaas maken

Parmigiano-Reggiano kaas wordt op een andere manier gemaakt dan veel andere

kazen. Voor de bereiding van Parmigiano-Reggiano kaas volgen de gebroeders een eeuwenoude traditie. De basis is het gebruik van dezelfde natuurlijke ingrediënten als acht eeuwen geleden gecombineerd met traditionele methodes, kennis en vaardigheden van de kaasmakers. Dan volgt er nog een rijperiode van twee jaar. Kaasmaken is zwaar werk. Elke dag moeten de kazen schoongemaakt, omgedraaid, geïnspecteerd worden om aan de strikte rijpingsrichtlijnen te voldoen. Maar het resultaat van het rijpingsproces ligt uiteindelijk in handen van Moeder Natuur.

Het voer van de koe is van essentieel belang voor de Parmigiano-Reggiano kaas. De

melkkoeien krijgen daarom droogvoer. 50% van het droogvoer moet uit hooi bestaan, bij voorkeur van eigen land, maar anders in ieder geval uit de directe omgeving.

Zestien liter melk

Parmigiano-Reggiano kaas bevat veel voedingsstoffen, zoals proteïne, vitamines en fosfor. De melk voor de Parmigiano-Reggiano komt uit eigen regio. Om één kilo kaas te maken is maar liefst zestien liter melk nodig.

Kaas wordt gemaakt in grote kegelvormige vaten. Aan de melk wordt stremsel en zuursel toegevoegd. Als de kaas na een tijdje dikker is, snijdt een machine de kaas in stukjes. Door het snijden komt vocht vrij (wei) en wat overblijft is de wrongel. De wrongel (dikke kaas) wordt in een speciale metalen pers geperst en in vorm gebracht. Na drie dagen gaan de kaaswielen ongeveer een maand in een zoutbad. Het rijpen duurt minimaal twaalf tot maximaal zesendertig maanden.

De gebroeders Bertinelli verkopen na twee maanden een deel van hun productie aan dealers en het overige deel wordt na twee jaar rijpen rechtstreeks verkocht aan de eindgebruiker.

■ Paola Oberto

Parmigiano-Reggiano in cijfers

(bron: www.parmigiano-reggiano.it)

270 000 koeien leveren melk voor de productie van Parmigiano-Reggiano kaas

5 480 agrariërs leveren melk aan kaasmakerijen (cijfers 2004)

512 kaasmakerijen produceren Parmigiano-Reggiano kaas (cijfers 2004)

16 liter melk is nodig om één kilo Parmigiano-Reggiano kaas te maken

600 liter melk is nodig om een kaaswiel te maken

38 kilo is het gemiddelde gewicht van een Parmigiano-Reggiano kaaswiel

12 maanden rijpen is minimaal

20-24 maanden rijpen is gemiddeld

2 900 000 is het aantal geproduceerde kaaswielen per jaar

Valtra T-serie

Nog meer keuzemogelijkheden



Valtra werkt continu aan de ontwikkeling van haar tractorseries. Zelfs na introductie van nieuwe modellen, blijft Valtra zoeken naar verdere mogelijkheden.

Een goed voorbeeld van Valtra's werk op gebied van ontwikkeling is de in 2002 geïntroduceerde T-serie. In twee jaar tijd is de T-serie sterker, stiller en veelzijdiger geworden. In de zomer van 2004 is het vermogen van de T-serie tractoren aangepast. De T-serie tractoren bieden nu meer vermogen dan de eerste versie uit 2002. Het geluidsniveau van de T-serie was al laag, door intensieve samenwerking tussen de ontwikkeling- en productieafdeling binnen Valtra is het geluid in de cabine nog verder omlaag gebracht. Een aantal T-modellen hebben nu een geluidsniveau van slechts 72 decibel, gemeten volgens officiële richtlijnen. De reducties zijn gevolg van isolatie van geluid en vibratie rond de cabine.

In 2004 kwamen er meer mogelijkheden op gebied van aandrijving en hydrauliek. Nu zijn ook de mogelijkheden op gebied van transmissies uitgebreid. De T-serie is verkrijgbaar met gesynchroniseerde shuttle of met HiTech computer aangestuurde power shuttle. Wat betreft hydrauliek zijn er variaties mogelijk van conventionele mechanisch aangestuurde ventielen tot de meest geavanceerde elektronisch aangestuurde programmeerbare hydrauliek (load sensing ventielen).

De T-serie is een van Valtra's meest populaire tractorseries. Ongeveer eenderde van de Valtra klanten kiest een tractor uit de T-serie. Naast veldwerk wordt de T-serie ook steeds populairder bij veel soorten loonwerk, zoals in het bos en onderhoud aan de weg, maar ook als transporttractor is de T-serie zeer gewaardeerd, niet in de laatste plaats door de ongevenaarde Valtra Aires (luchtgeveerde vooras) en geveerde cabine.

De steeds toenemende brandstofkosten hebben geleid tot een toenemende populariteit van de T140 EcoPower. De laagtoeren motor biedt maximaal vermogen op slechts 1 800 toeren ten opzichte van normaal 2 100–2 200 toeren per minuut. EcoPower tractoren verbruiken minder brandstof en hebben een lange

service interval en een lange levensduur. De laagtoeren motor is tevens milieuvriendelijker en stiller dan andere motoren.

Alle Valtra T-serie tractoren zijn voorzien van zescilinder motoren van 120–210 pk.

■ Tommi Pitienius

T-serie tractoren zijn krachtig en hebben een hoge hydrauliekopbrengst en PTO aan beide zijden. Dit maakt het werken in twee richtingen zeer efficiënt. TwinTrac terugrijrichting verhoogt de productiviteit en veelzijdigheid.



Valtra T-Serie

- Gesynchroniseerde shuttle of HiTech computer gestuurde power shuttle
- Ruime keuze in externe hydrauliek bediening
- Comfortabeler dan ooit door stille cabine. Cabinevering verkrijgbaar als optie.
- Een tractor geproduceerd op wens van de klant: keuze uit meer dan 150 opties, inclusief Aires luchtgeveerde vooras, TwinTrac achteruitrijrichting, een af-fabriek leverbare voorlader, een bosbouwcabine, kleur naar keuze en/of de zuinige EcoPower tractoren



Valtra T140 EcoPower

- Laag brandstofverbruik
- Lage kosten per draaiuur
- Lange service intervallen
- Lange levensduur motor
- Efficiënt in het werk
- Veel werkplezier

Valtra tractoren dienen het U.S.



Valtra T170 met ronde balenpers.

Vorig jaar herfst hebben drie Valtra tractoren de vloot van het Noordelijk Agrarisch Research Centrum in Havre, Montana, VS versterkt. De tractoren zijn geleverd door Tilleman Motor Company uit Havre.

Vòòr de aankoop huurde het Research Centrum elke zomer een of twee tractoren van Tilleman Motor Company als aanvulling op hun eigen vloot. Het Centrum heeft al sinds 2000 gehuurde tractoren van het merk Valtra. De kwaliteit van de Valtra tractoren is daarom goed bekend bij het Research Centrum. Tilleman Motor Company heeft tevens zorg gedragen voor de nieuw aangekochte Valtra tractoren.

Het Noordelijk Agrarisch Research Centrum (NARC), opgericht in 1915, is een van de zeven agrarische onderzoeksfaciliteiten in de staat Montana. De NARC faciliteit is gelegen in noordcentraal Montana. De faciliteit beheert 3 000

hectare grond bij het hoofdkantoor en daarnaast nog eens 4 000 hectare op de uitlopers van de Bears Paw Mountains bij Thackeray Ranch.

NARC is gevestigd in het oorspronkelijk hoofdkwartier van Fort Assiniboine, een historische grenspost uit 1879 van de U.S. Army Cavalry. Het Research Centrum gebruikt 8 van de 15 gebouwen van de oorspronkelijke faciliteiten van de vroegere militaire basis.

Op het NARC werken vier faculteitsgeleerden, drie onderzoeksassistenten en acht permanente ondersteunende krachten. Het onderzoekscentrum beschikt naast de (droge) grond voor gewasonderzoek over 300 hectare geïrrigeerd land. Op dit land wordt onder andere maïs en hooi verbouwd bestemd voor het veeonderzoekprogramma.

Het veeonderzoek bestaat uit onderzoek naar de voeding en fokkerij van mestvee,

kruislingenfokkerij, graasgedrag en ziektebeheersing bij mestvee. Het gewasonderzoek omvat, naast het specifieke gewasmanagement, onderzoek naar 'dryland' bewerking, het verbouwen van verschillende soorten graan, plantenvoeding en gewasbescherming.

Valtra tractoren in sleutelrol

Het paradepaardje van NARC's tractorvloot is een Valtra T170 uit 2004, uitgevoerd met een 990 lader en een Quick greep. De T170 opereert bijna iedere dag, het hele jaar rond. De tractor draait zo'n 1 000 uur per jaar onder verschillende weersomstandigheden in de hete zomers en de barre winters. De belangrijkste werkzaamheden voor de Valtra T170 zijn de maïsoogst, hooi- en strobalen persen, de grondbewerking en de dagelijkse voerverstrekking voor het mestvee.

Agrarische Research Centrum



De Valtra 6800 heeft een sleutelrol in NARC's onderzoek met pneumatische zaai- en bemestingsmachines.

De Valtra 6800 uit 2003 wordt ingezet voor allerlei werk op en rond het Centrum, inclusief grondbewerking, zaaien en oogsten. De 6800 speelt bovendien een sleutelrol in het onderzoek met pneumatische zaai- en bemestingsmachines.

De Valtra A95 uit 2004 wordt gebruikt voor rijen zaaien en verplegingswerk en is met name bestemd voor de computergestuurde GPS veldspuit.

Fins cultuurgoed

De Valtra tractoren betekenen veel voor **Gregg Carlson**, de opzichter bij NARC. Carlson is namelijk van Finse afkomst. Carlson is de kleinzoon van **Frans Emil (Karlsson) Anas** en **Hilma (Andersdotter) Sjuls** uit de gemeente Lappfjärd (Finland). Zij emigreerden rond 1900 vanuit Finland naar centraal Montana. Carlson's opa werkte eerst in de kolenmijnen in Sand



Gregg Carlson, toezichthouder bij NARC is van Finse afkomst, wiens voorouders emigreerden van Finland naar centraal Montana aan het begin van de 20e eeuw.

Coulee, Montana. Daarna verhuisden zij naar Eden, Montana en uiteindelijk vestigden zij zich in 1916 op een boerderij met ranch vlakbij Millegan, Montana. De ranch is nog steeds in bezit van Carlson en zijn vrouw, **Ruth**.

Carlson was dolenthousiast toen hij de Sisu Diesel fabriek en de Valtra tractorenfabriek in Finland van het AGCO concern mocht bezoeken. Het bezoek was natuurlijk bijzonder voor Carlson vanwege zijn Finse achtergrond.

Meer informatie over de Montana Agricultural Experiment Station, het Research Center Department of de Northern Agricultural Research Center is te vinden op de website van MSU, Agrarische Universiteit <http://ag.montana.edu/> en op de website van de Northern Agricultural Research Center <http://ag.montana.edu/narc/>.

■ Gregg Carlson

Peelee Island is het meest zuidelijke gelegen stukje land van Canada. Op Peelee Island bevindt zich de oudste commerciële druiventeelt van Canada. Op zich misschien vreemd voor Canada, maar Peelee Island ligt op 42° noorderbreedte. Dit is op dezelfde hoogte als Noord-Californië, de Napa Valleï, Portugal, Spanje, Italië, Duitsland en Frankrijk.

Kwaliteit boven kwantiteit op Peelee Island



De Peelee Vineyard verbouwt 33 soorten druiven. De kwaliteit van deze druiven is zeer hoog.

Bruno is onder de indruk van de technische kenmerken en het comfort van de A95.

Land en klimaat

De Peelee Island Vineyard heeft ongeveer 500 van het 10 000 hectare grote eiland in gebruik. Peelee Island staat verder bekend om de stranden, de agrarische bedrijven, de parken, de bossen en de natuur. Met meer dan 1 500 warmte eenheden* en bijna 200 vorstvrije dagen per jaar biedt het eiland een uitstekende omgeving om wijndruiven te verbouwen.

De grondsoort van de wijngaard wordt gevormd door klei en kalksteen. De grond bevat zo'n 90% calcium. Dit maakt de grond uitermate geschikt voor een wijngaard. Een hoog calciumgehalte is goed voor het suikergehalte van de druiven. De meest vruchtbare wijngaarden zijn gelegen in het midden van het eiland. Onder elke wijngaard is een drainagesysteem aangelegd om een eventueel te veel aan water door regenval af te voeren.

Het water wordt opgevangen in een reservoir. Wanneer het nodig is kan het water teruggepompt worden door het drainagesysteem.

Werken in de wijngaard

Bruno Friesen is de manager van Peelee Island Vineyard. Bruno is geboren in Brazilië. Hij heeft ruime ervaring op agrarisch gebied. Hij en zijn familie zijn jaren geleden naar Canada gekomen. Bruno werkt al vanaf zijn tienerjaren in de druiven. Zes jaar geleden besloot Bruno om op Peelee Island te gaan werken.

– Het bevat me hier wel, zegt Bruno. Hij heeft 34 medewerkers van buiten het eiland in dienst en 6 vaste medewerkers. Bruno en zijn medewerkers werken lange dagen in het seizoen om jaar in jaar uit aan de hoge verwachtingen te voldoen en deze zelfs te overtreffen voor de internationaal bekroonde Peelee

Island Winery. Deze wijnfirma is gelegen op het vaste land.

Bruno en zijn medewerkers produceren zo'n 33 verschillende soorten druiven in de wijngaard. Wanneer de druiven zijn geoogst, worden ze per veerboot verscheept naar het vaste land. Bruno zegt dat hij in de tweemaandelijke oogstperiode ongeveer zes ladingen druiven per dag verscheept naar het vaste land. Het is nauwelijks mogelijk het volume te verhogen, door de beperkte mogelijkheden van transport.

– De kwaliteit van de hier geproduceerde druiven is een van de beste van Canada, zegt de wijnbouwer. – We proberen zo natuurlijk mogelijk te werken.

** met deze warmte eenheden wordt de bepaalde temperatuur tijdens het groeiseizoen bedoeld waarboven de druiven daadwerkelijk groeien*

Milieuzaken

Peelee Island is het grootste wijngebied in Canada. Dit is een eer dat niet te licht moet worden opgevat. De verantwoordelijkheden op gebied van milieu zijn hierdoor ook groot. De richtlijnen voor het verbouwen van druiven zijn duidelijk omschreven in het Sustainable Vineyard Practice (SVP) opgesteld door het Wereld Natuur Fonds (WNF). Het gebruik van pesticide is verboden, maar Bruno heeft goede alternatieven gevonden voor de bemesting van zijn druiven.

- We planten 150 hectare gerst en we gebruiken geen enkele vorm van chemicaliën om de groei te bevorderen, zegt Bruno.
 - Gerst is een heel natuurlijke organische materie en een goed alternatief.
- Bruno vertelt verder dat hij ondanks de richtlijnen van het WNF evengoed de intentie heeft om zo 'natuurlijk' mogelijk te werken, door gebruik te maken van compost, zwaden en organische materialen.

- We lopen altijd voor op de richtlijnen. We zetten zelf de standaard, zegt Bruno.
- Omdat we druiven voor wijn produceren, hangt ons inkomen niet af van de verkoop van druiven, maar van de wijn. Wij produceren liever kwaliteit dan kwantiteit.

Een veelzijdige tractor voor veelzijdig werk

Toen Bruno vorig jaar een nieuwe tractor wilde kopen, was betrouwbaarheid één van zijn criteria. Hij voelde er weinig voor om regelmatig met zijn tractor naar het vaste land te moeten voor reparaties. Hij vond wat hij zocht in de Valtra A-95 met AutoControl. De tractor is compact en toegankelijk en biedt daarmee precies wat Bruno nodig heeft om tussen de ranken door te rijden. Hij is onder de indruk van het gewicht en het vermogen van de tractor. Andere eigenschappen waarover Bruno zeer ingenomen is, zijn de hefmogelijkheden, de afstand tussen voor- en achterbanden, het lage brandstofgebruik, het gebruikersgemak en het comfort.

- Ik ben helemaal tevreden met mijn aankoop, zegt hij.
- Het is een betrouwbare tractor en dat heb ik hier nodig. Ik heb goede service gekregen en ik overweeg zeker om nog een Valtra te kopen in de toekomst.

■ Ian Shantz



Valtra wint voor tweede maal prestigieuze ontwerpprijs

Voor de tweede opeenvolgende keer heeft Valtra tijdens de Internationale Land- en tuinbouwmachineproductenbeurs in het Italiaanse Bologna de prestigieuze 'Golden Tractor for the Design' (Gouden tractor voor ontwerp) gewonnen. In 2002 ging de prijs naar de Valtra S-serie en dit jaar was de prijs voor de Valtra C-serie.

De C-serie werd vorig jaar gelanceerd. De tractor is ontworpen met de specifieke wensen van een veehouderij als uitgangspunt. De prijs is een erkenning voor de synergie tussen technische uitmuntende eigenschap-

pen van de C-serie en zijn compacte ontwerp.

Bij de ontwikkeling van de Valtra tractoren staan de prestaties van de tractoren en de functionele toepassingen voor de gebruiker, met de nadruk op eenvoudig, duidelijk gebruikersgemak, centraal. In het cabine interieur is veel aandacht besteed aan ergonomie, veiligheid en comfort. Al sinds 1960 is Valmet/Valtra een pionier op gebied van ergonomie. Daarnaast biedt Valtra de klant als enige tractorfabrikant de mogelijkheid om zijn tractor in een kleur naar keuze te bestellen.

Valtra wint voor vierde keer Braziliaanse Master Cana award

Valtra do Brasil heeft in oktober 2004 voor vierde opeenvolgende jaar het **Master Cana award** in ontvangst mogen nemen. De award wordt jaarlijks uitgereikt door de gezamenlijke suikerriet producenten en suikerindustrie van Brazilië. Valtra ontving awards in twee categorieën: Beste Tractor en Beste After Sales Service

Met zo'n 4,9 miljoen hectare en meer dan 200 suikerrietbedrijven is Brazilië de grootste producent van suikerriet ter wereld.

De tractoren in de suikerrietindustrie werken onder zware omstandigheden; per jaar wordt ongeveer tussen de 4 000 tot 5 000

draaiuren gemaakt. De goede prestaties van de Valtra tractoren is een uitstekend visitekaartje voor normale landbouwers.

In de suikerrietproductie in Brazilië hebben de Valtra tractoren in de klasse boven de 160 pk een marktaandeel van 70 procent.





Recordaantal bezoekers op Kuiken Show 2005

Op 24, 25 en 26 februari 2005 organiseerden Kuiken CEN, Kuiken Agri en Kuiken Cramat wederom een succesvolle Kuiken Show met als thema veiligheid. Tijdens deze dagen toonden CEN, Agri en Cramat een uitgebreid programma in een gemoeidelijke sfeer. Meer dan 8 000 bezoekers bezochten de Kuiken Show.

De Kuiken Show vond plaats in Emmeloord op de hoofdvestiging van Kuiken.

Kuiken CEN, Kuiken Agri en Kuiken Cramat toonden hun producten van gerenommeerde merken als Volvo Construction Equipment, Valtra, Sennebogen en Terex Demag en diensten. Van heinde en verre kwamen relaties van de Kuikenbedrijven op de Kuiken Show om soci-

ale contacten te onderhouden, noviteiten te aanschouwen, een koop te sluiten en soms zelfs speciaal om toys te kopen. Maar ook aan de kinderen was gedacht. Twee kleine mini-graafmachines in een zandbak waren reden voor lange rijen van wachtende kinderen. Voor de iets oudere kinderen was er een speurtocht uitgezet. Vanwege de enorme toeloop werden er bussen ingezet om mensen van en naar de Kuiken Show te vervoeren.

Kuiken Agri had haar aandeel in de show een Scandinavisch tintje gegeven door de toegewezen showoppervlakte in te richten met veel houtwerk. Dat het op dat moment buiten sneeuwde kon bijna geen toeval zijn. De bezoekers konden bij Kuiken Agri de tot mooiste tractor van 2005 bekroonde C-serie bewonderen.

Daarnaast waren onder anderen de indrukwekkende S-serie, de EcoPower uitvoering uit de M-serie en een prachtige oldtimer te zien. Een aantal tractoren was voorzien van verschillende soorten banden om diverse gebruikstoepassingen te kunnen benadrukken. Naast het gamma tractoren binnen presenteerde Kuiken Agri in samenwerking met enkele Valtra dealers een aantal praktische toepassingsmogelijkheden aan Valtra tractoren op het buitenterrein.

De Kuiken Show 2005 was wederom een groot succes. De Show was interessant, er zijn veel nieuwe contacten gelegd, er zijn goede zaken gedaan, iedereen was enthousiast en niet onbelangrijk er hing een gezellige sfeer.

■ Mascha Langevoort



Kuiken Show 2005





Nina, Sofia en Poul heten je van harte welkom op 'Enghøjgard'

Idylische vakantie op het platteland van Zuid-Jutland

Een vakantie op het Deense platteland biedt meer dan rust. Er is veel te zien en te doen. Ervaar het leven in een typisch Deens dorp, ontmoet de mensen op het platteland op hun terrein of help mee op de boerderij of in het veld. Maar vissen kan natuurlijk ook of lekker de natuur in. Er is voor elk wat wils.

Het platteland van Zuid-Jutland is heel gevarieerd. In het oude pittoreske dorpje Hjarup, vlak bij het historische Kongea riviertje, ligt de oude boerderij 'Enghøjgard'. De boerderij is sinds 1765 in de familie. **Nina** en **Poul Krabbe Friis**, namen de boerderij een jaar geleden over. Nina is lerares, Poul is tuinbouwconsulent en ze hebben samen een dochter van 1 jaar oud, genaamd **Sofia**. De boerderij wordt gerund als hobby naast hun fulltime baan.

– We verbouwen normaal gesproken graan en kweken kerstbomen. We hebben

drie tractoren, een oude Volvo 650, een oude Volvo 814 en een Valmet 8100. Met de laatste doen we het meeste werk. Met de boerderij namen we ook de Bed & Breakfast over die de ouders van Poul enkele jaren geleden hadden opgestart. We wilden niet stoppen met zo'n succesvolle en interessante bron van inkomsten en daarom hebben we het voortgezet. En we houden van de drukte in de zomerperiode en het leven om het huis. We verhuren drie kamers, totaal 8 bedden.

Actieve vakanties

Het dorp is ideaal gelegen. Het ligt slechts enkele kilometers van de snelweg en binnen een uur kun je in Legoland, Billund zijn, in Givskud Lion Park, in het Odense van Hans Christian Andersen, op een prachtig strand aan de Noordzee en nog veel meer interessante plaatsen.

– Met de centrale ligging ten opzichte



Het oude kasteel 'Kolding Hus' ligt slechts op 10 km van Hjarup.

van de toeristische attracties en de snelweg, hebben we zowel gasten voor 1 nacht die de B&B gebruiken als tussenstop, als ook gasten die de B&B als uitvalsbasis gebruiken voor dagjes uit.

De vreugdes van de natuur

De boerenwoning van 'Enghøjgard' is gebouwd in 1968. De natuur begint in feite al bij de drempel van de achterdeur. 'Enghøjgard' heeft een prachtige grote tuin, waarvan de gasten van de Bed & Breakfast ook kunnen genieten. De velden en bossen bevinden zich op loopafstand.

– We hebben huisdieren op de boerderij en schapen in de wei bij het riviertje. We hopen dat onze gasten zich bij ons dicht bij de natuur voelen.

Al zin in een vakantie naar het platteland in Denemarken, meer informatie over deze Bed & Breakfast is te vinden op www.lund-mus.dk/friis.



Het verschil tussen een origineel onderdeel en een namaak onderdeel is soms ook met het blote oog waarneembaar. Een fabrikant gebruikte bijvoorbeeld eens een plastic kogelgewricht aan het stuurstangeind. Het originele Valtra stuurstangeind is voorzien van een stalen kogelgewricht.

Namaak of originele onderdelen

Een brandstoffilter met toiletpapier als filter, een stuurstangeind met een plastic kogelgewricht in plaats van een stalen, een zomaar afbrekende aandrijfjas van een hydraulische pomp, een incomplete remcilinder revisiekit en een oliefilter, die de naam filter niet eens verdient. Deze en nog vele andere zaken treft Valtra's klantenservice aan bij het testen van nieuw op de markt gekomen onderdelen.

Valtra's klantenservice controleert en test regelmatig nieuw op de markt gekomen onderdelen. Soms is er niets op aan te merken, maar veel te vaak zijn de testrapporten schokkend.

– Originele onderdelen zijn betrouwbaar, maar de kwaliteit van niet-originele onderdelen kan schrikbarend slecht zijn. Er moeten al alarmbellen gaan rinkelen als een onderdeel ongelooflijk goedkoop is of als de fabrikant totaal onbekend is, zegt **Pekka Raatikainen**, Manager Inkoop Onderdelen

Originele Valtra onderdelen zijn gecontroleerd en getest en voldoen aan alle eisen. Veel onderdelen worden geproduceerd door Valtra zelf. Andere onderdelen komen van betrouwba-

re leveranciers. Sommige onderdelen zijn speciaal ontworpen voor de Valtra tractoren door Valtra in samenwerking met een leverancier.

– De afdichting van de hoofdaandrijfjas bijvoorbeeld is speciaal ontworpen samen met de leverancier. De stofafdichting en veer zijn uniek en verschillen compleet van standaard sluitingen. Gebruik van een normale sluiting met hetzelfde formaat, leidt tot lekkage, zegt Raatikainen.

Kleine besparing, veel kosten

Namaak onderdelen zijn vaak onschuldig voor de koper. Ze kunnen zelfs perfect werken, maar over het algemeen hebben ze een kortere levensduur dan originele onderdelen. Soms kan een kleine besparing op de prijs van een onderdeel echter tot hoge kosten leiden door de schade die een inferieur onderdeel kan veroorzaken.

– Ik heb brandstoffilters gezien waarin materiaal verwerkt zat dat leek op keukenrol. Er is een grote kans dat dit materiaal versnipperd in de brandstof en daardoor kan de brandstofpomp kapot gaan. Hetzelfde met slechte oliefilters. Deze kunnen versnipperen

of volledig uiteenvallen in de smeeroilie. Dat deze filters de olie al niet goed filteren wanneer ze nieuw zijn is duidelijk, laat staan dat ze de volledige service interval meegaan. Onvolledige rem revisiekits en onderdelen kunnen ook leiden tot gevaarlijke situaties, voegt Raatikainen toe.

Namaak onderdelen worden over de hele wereld gefabriceerd. Pekka Raatikainen herinnert zich een schokkend voorval toen een zelfstandige onderneming had besloten op eigen houtje een groef te maken langs de aandrijfjas van de hydrauliekpomp.

Raatikainen werkt al meer dan twintig jaar met onderdelen. Zijn ervaring heeft zijn mening over de kwaliteit van goedkope onderdelen versterkt. Geen enkele producent kan wonderen verrichten met prijzen; normaal gesproken gaat een lagere prijs ten koste van de kwaliteit en het materiaal. Originele onderdelen garanderen zorgeloos en veilig presteren het hele jaar door. Een originele Valtra tractor behoudt tevens een hogere restwaarde. Op alle originele Valtra onderdelen zit één jaar garantie.

■ **Tommi Pitenius**



De materialen en functionaliteit van originele Valtra gecertificeerde filters zijn zorgvuldig getest.



De originele Valtra Servicekits zijn verkrijgbaar voor 100, 500 en 1 000 urenbeurten. De onderdelen zijn goedgekeurd en van de beste kwaliteit. De kits levert alles wat u nodig heeft voor een beurt alleen goedkoper dan wanneer u alle onderdelen los koopt.

Valtra lanceert Nederlandse website



In samenwerking met Kuiken Agri B.V. biedt Valtra nu de Nederlandstalige bezoeker een website in hun eigen taal. De nieuwe website is te vinden onder de naam www.valtra.nl.

De Nederlandse site is net als andere Valtra websites overzichtelijk en eenvoudig in gebruik.

Op de site vindt u onder andere Valtra productinformatie, Valtra nieuws, een activiteitenkalender en het gehele Valtra dealernetwerk in de Benelux. U kunt tevens deelnemen aan een speciale web wedstrijd.

Valtra heeft naast internationale Engelstalige website www.valtra.com ook aparte websites per land voor Finland, Zweden, Noorwegen, Denemarken, Groot-Brittannië en Ierland, Duitsland, Oostenrijk, Frankrijk, Portugal, Spanje, Italië en China. De nieuwe Nederlandstalige website wordt onderhouden in samenwerking met de Valtra importeur in de Benelux landen, Kuiken Agri B.V.



Overzichtelijke nieuwe internetsite voor de gehele Kuiken Groep.

Sinds kort heeft de Kuiken Groep een compleet vernieuwde internetsite. Via de overzichtelijke en duidelijke startpagina van Kuiken (**www.kuiken.nl**) kan de bezoeker direct naar iedere gewenste business unit van de Kuiken Groep doorklikken.

Met de vernieuwde website kan Kuiken N.V. haar klanten en relaties nog beter van informatie voorzien op het gebied van producten, service en nieuws.

De nieuwe Valtra site is ook bereikbaar via de site van de Kuiken Groep.

Nieuwsgierig? Kijk op www.kuiken.nl en klik door naar eigen keuze!

■ Mascha Langevoort

Grote vooruitgang in ontwikkeling

Tot aan het begin van de Tweede Wereldoorlog was er slechts één tractorfabrikant in Zweden, namelijk AB Bolinder-Munktell (of in het kort BM) in Eskilstuna. Tijdens de oorlog begon ook Volvo met de productie van tractoren. Volvo tractoren werden aangedreven door benzine en petroleum motoren en BM hield het bij semi-diesel motoren. Een uitzondering in de serie van Volvo was de Hesselman semi-diesel tractor T 43. Deze gebruikte zowel een ontsteking als een inspuitsysteem. Uiteindelijk kruisten de paden van deze twee fabrikanten. Samenwerking tussen de twee tractorfabrikanten resulteert in de overname van AB Bolinder-Munktell door AB Volvo in 1950. Later, in 1979 werd Volvo verkocht aan Valmet.

Na de oorlog begon de ontwikkeling vorm te krijgen. In 1952 lanceerde het gerenommeerde bedrijf in Eskilstuna een compleet nieuwe tractor, de **Bolinder-Munktell 35/36**. Dit was het resultaat van doordacht innovatief denken. Tegelijkertijd verdwenen de hot bulb/semi diesel motoren naar de achtergrond en kwam de diesel technologie sterk op. De BM 35/36 was een echte innovatie op de tractormarkt, omdat de meeste andere fabrikanten, vooral de Amerikaanse nog werkten met petroleum motoren. De grootste innovatie was de motor. De versnellingsbak was reeds ontworpen door Volvo en werd gebruikt in de T31/32 modellen en later ook in de T33/34.

De enige Zweedse diesel tractor

Dit stond in de advertentie van BM voor hun nieuwe tractor en het was ook zeker waar. De BM 35/36 had een driecilinder motor genaamd 1053. Deze motor kwam uit een serie van



recent ontwikkelde dieselmotoren met 1, 3, 4 of 6 cilinders. De motoraanduiding betekent een cilinder diameter van 105 mm en een driecilinder motor. Een viercilinder motor variant krijgt dan aanduiding 1054. De motor leverde een uitstekende prestatie qua koppel en qua brandstofverbruik. Daarnaast bleek de motor erg duurzaam. De BM 35/36 produceerde 45,2 pk bij 1 800 toeren per minuut, maar bij een normale werksnelheid was dit ongeveer 35 pk. Hier lijkt de naam van de BM 35/36 van afgeleid. Maar er was nog een reden voor deze tenaamstelling. Volvo had grote T-modellen, van de T 31 tot de T 34. De nieuwe BM moest een hoger nummer krijgen. Volvo tractoren werden geproduceerd in Gotenburg. In 1951 werd de productie geleidelijk overgebracht naar Eskilstuna. De Volvo T 30 serie en de BM 35/36 waren al nagenoeg identiek en toen kwamen ze zelfs uit dezelfde fabriek. Maar naast het grote verschil in motoren waren de Volvo tractoren rood en de BM tractoren groen.

Concurrentie

Ondanks dat Volvo de tractorproductie aandreef, waren de rode en groene tractoren zware concurrenten in het veld. De Volvo lijn kreeg een beetje hulp van de overheid door

een belastingvoordeel op de petroleumtractoren, maar veel mensen zagen het voordeel nog niet van de relatief nieuwe dieselmotoren. Was het de driecilinder motor? Was het echt mogelijk om 45 pk te produceren met 'slechts' drie cilinders? Hoe zit het met de levensduur en onderhoud?

Maar de critici zaten fout en de investering van BM in een nieuwe tractor met dieselmotor betaalde zich terug. De BM 35/36 was een groot succes, evenals de nieuwe motoren.

De BM35 en de BM 36 waren nagenoeg identiek. Ze onderscheidden zich van elkaar door de banden. Het BM 35 basismodel had de achterband een afmeting van 13–30, terwijl de achterband van de 36 een afmeting had van 11–38. Beide modellen hadden standaard 6.00–19 voorbanden. Eventueel konden deze vervangen worden door 7.50–18. Het standaard gewicht was 2 500 kg.

De versnellingsbak had 5 versnellingen vooruit en 1 achteruit. De BM 35/36 kon worden uitgevoerd met een driepuntskoppeling en een PTO. In 1959 werd de BM 35/36 vervangen door het volgende grote succes van BM, de populaire 350 Boxer.

■ Eric Andersson

De nieuwe Valtra Collectie is uit!

Valtra lanceert voor 2005 en 2006 een nieuwe Valtra Collectie. De nieuwe Valtra Collectie bestaat uit prachtige nieuwe kleding speciaal ontworpen voor Valtra. Door het gebruik van duurzame materialen is de kleding geschikt voor gebruik tijdens het werk en vrije tijd.

Naast kleding biedt de nieuwe Valtra Collectie allerlei leuke en praktische artikelen voor elk wat wils voor eigen gebruik of om cadeau te geven.

De artikelen uit de Valtra Collectie zijn te koop bij de Valtra dealer bij u in de buurt of op www.valtra.com.



Kuiken Agri B.V.
Dukaat 1
8305 BC EMMELOORD
Tel: +31 (0)527 63 65 00
Fax: +31 (0) 527 61 67 95
infovaltra@kuiken.nl
www.kuiken.nl